

D o d a t o k č. 2
k NZ č. 31450/2013

Nájomca: Roľnícka a obchodná spoločnosť a.s.

920 55 B o j n i č k y 54

IČO: 00207578

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č.83/T
konajúca prostredníctvom: Ing. Ladislav Režo, PhD., podpredseda predstavenstva

Ing. Branislav Děd, člen predstavenstva

a

Prenajímateľ:

Obec Dvorníky ✓

Ulica, č. d.:

Dvorníky 428, 920 56

IČO:

00312495

Konajúca prostredníctvom:

Maroš Nemeček, starosta

Číslo účtu (IBAN):

SK30 0200 0000 0000 0412 8212

Tel.:

0905 251 800, 033 744 22 23

Mail:

starosta@dvorniky.sk, maros.nemecek@dvorniky.sk

Účastníci zmluvy uzatvárajú tento Dodatok č. 2 k Nájomnej zmluve č. 31450/2013 zo dňa 10.01.2013 z dôvodu upresnenia užívanej výmery vlastníctva v k.ú. Dvorníky, a v k.ú. Posádka, ktorá (táto užívaná výmera) vyplynula z monitoringu dotknutých listov vlastníctva vedených Okresným úradom Hlohovec, katastrálny odbor.

Čl. II. – Identifikácia pozemkov

Prenajímateľ ponecháva nájomcovi v užívaní podiely k pozemkom poľnohospodárskeho pôdneho fondu za účelom podľa Čl. I. Nájomnej zmluvy č. 31450/2013 na ktorých, podľa aktuálnej mapovej evidencie, nájomca vykonáva poľnohospodársku činnosť primerane podľa druhu pozemku.

Výmera podielov z pozemkov prevzatých do nájmu je uvedená v upravenej prílohe Súpis užívaných pozemkov, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku k nájomnej zmluve.

Čl. IV. – Odplata za nájom

ods. 2 Nájomca sa zaväzuje prenajímateľovi vyplatiť za každý rok trvania nájmu poľnohospodárskej pôdy **90,- eur za hektár**.

ods. 3 Nájomné je splatné k 1. októbru príslušného kalendárneho roka poštovou poukázkou na adresu uvedenú v nájomnej zmluve alebo prevodom na osobný účet prenajímateľa uvedený v nájomnej zmluve“.

Dodatok č. 2 k Nájomnej zmluve č. 31450/2013 sa uzatvára s účinnosťou od 01.01.2024 na dobu platnosti nájmu podľa Nájomnej zmluvy č. 31450/2013 a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť. V ostatných častiach zostáva nájomná zmluva platná bezo zmien.

V Bojničkách, dňa 22.09.2023

.....
Ing. Lac la predstavenstva
Ing. Branislav Děd, člen predstavenstva

.....
prenajímateľ
Maroš Nemeček, starosta

Roľnícka a obchodná spoločnosť, a.s.
920 55 BOJNIČKY 54

Súpis užívaných pozemkov

IČO 95.24.1931

Číslo zmluvy 31450

Evidenčné číslo 31450

Meno vlastníka Obec Dvorníky

Adresa Dvorníky 428 , 920 56 Dvorníky

Vlastníctvo

Katastrálne územie 814024 Dvorníky

Parcela	Operát	LV	Druh pozemku	Výmera celá (m ²)	Výmera pre NZ (m ²)	Vlastnícky podiel	Podiel z celej výmery (m ²)	Vlastnícky podiel výmery pre NZ (m ²)	Nájomné (EUR)
621/1	C	1800	Zastavaná plocha a nádvorie	1 697	819	1/1	1 697,00	819,00	7,3710
634	E	2782	Vodná plocha	585	546	1/1	585,00	546,00	4,9140
734/101	E	2782	Orná pôda	601	523	1/1	601,00	523,00	4,7070
737/1	E	2782	Orná pôda	82	72	1/1	82,00	72,00	0,6480
881	E	2782	Trvalý trávny porast	5 506	5 506	1/1	5 506,00	5 506,00	49,5540
882	E	2782	Orná pôda	26 885	26 885	1/1	26 885,00	26 885,00	241,9650
883	E	2782	Orná pôda	32 251	31 506	1/1	32 251,00	31 506,00	283,5540
884	E	2782	Orná pôda	7 846	7 840	1/1	7 846,00	7 840,00	70,5600
1818/305	E	2782	Ostatná plocha	1 250	1 250	1/1	1 250,00	1 250,00	11,2500
3011	E	2782	Trvalý trávny porast	17 185	3 464	1/1	17 185,00	3 464,00	31,1760
3012	E	2782	Trvalý trávny porast	20 645	6 321	1/1	20 645,00	6 321,00	56,8890
3037	E	2782	Trvalý trávny porast	7 977	7 977	1/1	7 977,00	7 977,00	71,7930
3169/1	E	2782	Trvalý trávny porast	332	332	1/1	332,00	332,00	2,9880
3169/2	E	2782	Trvalý trávny porast	5 155	689	1/1	5 155,00	689,00	6,2010
4006	E	2782	Orná pôda	72 559	71 154	1/1	72 559,00	71 154,00	640,3860
4007	E	2782	Orná pôda	32 744	31 256	1/1	32 744,00	31 256,00	281,3040
4008	E	2782	Orná pôda	2 190	1 782	1/1	2 190,00	1 782,00	16,0380
4009	E	2782	Trvalý trávny porast	15 829	2 491	1/1	15 829,00	2 491,00	22,4190
4010	E	2782	Orná pôda	31 852	31 277	1/1	31 852,00	31 277,00	281,4930
4011/1	E	2782	Orná pôda	24 719	23 449	1/1	24 719,00	23 449,00	211,0410
4319/2	E	2782	Trvalý trávny porast	220	60	1/1	220,00	60,00	0,5400
1143	E	3655	Orná pôda	649	617	1/2	324,50	308,50	2,7765
1144/1	E	3655	Trvalý trávny porast	543	528	1/2	271,50	264,00	2,3760
1144/2	E	3655	Trvalý trávny porast	1 123	1 093	1/2	561,50	546,50	4,9185
4663	C	3915	Orná pôda	2 780	2 780	46100/1156502	110,82	110,82	0,9974
4629	C	3942	Orná pôda	461	461	1/1	461,00	461,00	4,1490
4664	C	3942	Ostatná plocha	12	12	1/1	12,00	12,00	0,1080
4665	C	3942	Ostatná plocha	8	8	1/1	8,00	8,00	0,0720
Za katastrálne územie 28x				313 686	260 698		309 859,32	256 909,82	2 312,1884

Súpis užívaných pozemkov

Str.

Parcela	Operát	LV	Druh pozemku	Výmera celá (m ²)	Výmera pre NZ (m ²)	Vlastnícky podiel	Podiel z celej výmery (m ²)	Vlastnícky podiel Výmera pre NZ (m ²)	Nájomné (EUR)
Katastrálne územie 848689 Posádka									
Parcela	Operát	LV	Druh pozemku	Výmera celá (m ²)	Výmera pre NZ (m ²)	Vlastnícky podiel	Podiel z celej výmery (m ²)	Vlastnícky podiel Výmera pre NZ (m ²)	Nájomné (EUR)
108/7	C	229	Zastavaná plocha a nádvorie	760	716	1/1	760,00	716,00	6,4440
114/21	E	229	Ostatná plocha	640	584	1/1	640,00	584,00	5,2560
Za katastrálne územie 2x				1 400	1 300		1 400,00	1 300,00	11,7000
Za vlastníka 30x				315 086	261 998		311 259,32	258 209,82	2 323,8884
Zaokrúhlene								258 209,82	2 323,89

Vydaná pôda

814024 Dvorníky

Parcela	Operát	Druh pozemku	LV	Výmera pre NZ (m ²)	Vlastnícky podiel	Vlastnícky podiel (m ²)	Nájomné(EUR)
3169/2	E	Trvalý trávny porast	2782	689	1/1	689,00	6,2010
Za katastrálne územie 1x				689,00		689,00	6,2010
Za vlastníka 1x				689,00		689,00	6,2010

Rozdiel (vlastníctvo - vydaná pôda): 257 520,82 m² 2 317,69 EUR

OTC TAJOBNÍKY

Realitná a obchodná spoločnosť, a.s.

020 55 BOJNÍČKY 54

22.09.2023

Prenajímateľ

Obec Dvorníky

Ing. Ladislav Režo, PhD., Ing. Branislav Déd

ako prevádzkovateľ, poskytuje za účelom dodržiavania spravodlivosti a transparentnosti voči dotknutým osobám toto oboznámenie dotknutej osoby o spracovaní osobných údajov podľa článkov 13. a 14. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a § 19 Zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov pod názvom

ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

Účel spracúvania osobných údajov v Evidencii vlastníkov pôdy:

V rámci činnosti dochádza ku spracúvaniu osobných údajov pre písomnosti priamo súvisiace s agronomickou evidenciou pôdy, a so spracúvaním nájomných zmlúv na poľnohospodársku pôdu.

Okruh dotknutých osôb: Vlastník - prenajímateľ pôdy

Zoznam osobných údajov: meno, priezvisko, titul, rodné priezvisko, dátum narodenia, miesto trvalého pobytu, telefónne číslo, mailová adresa, pozemky podľa výpisu z katastra – katastrálne územie, č. LV, č. parcely, výmera pozemku, vlastnícky podiel prenajímateľa, druh pozemku, číslo nájomnej zmluvy, začiatok a koniec nájmu, bankový účet, číslo OP

Právny základ spracúvania osobných údajov: Zákon č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov, Predpis č. 249/2008 Z. z. Vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva SR, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o spôsobe vedenia evidencie pozemkov, §663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, Zákon č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov, Vyhláška č. 461/2009 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov, Zákon č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách, Zákon č. 229/1991 Zb. o úprave vlastníckych vzťahov k pôde a inému poľnohospodárskemu majetku, Zákon č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 359/2007 Z. z., § 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Kategórie príjemcov: subjekty, ktorým osobitný predpis zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb: súdy, Obecný/Mestský úrad, Úrad geodézie, kartografie a katastra SR, Slovenský pozemkový fond, Poľnohospodárska platobná agentúra

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

z dôvodu dodržiavania zásady minimalizácie sú všetky Vami poskytnuté osobné údaje nevyhnutnou zákonnou požiadavkou pre naplnenie účelu ich spracúvania.

Dotknuté osoby, o ktorých sú spracúvané osobné údaje pre konkrétne vymedzené účely, si môžu uplatniť nasledovné práva:

Právo požadovať prístup k svojim osobným údajom - Právo na opravu osobných údajov - Právo na vymazanie osobných údajov - Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov - Právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov - Právo na prenos svojich osobných údajov - Právo podať sťažnosť dozornému orgánu, t.j. Úradu na ochranu osobných údajov SR

Uvedené práva dotknutej osoby sú bližšie špecifikované v článkoch 15 až 21 Nariadenia. Dotknutá osoba si uvedené práva uplatňuje v súlade s Nariadením a ďalšími príslušnými právnymi predpismi. Voči prevádzkovateľovi si dotknutá osoba môže svoje práva uplatniť prostredníctvom písomnej žiadosti alebo elektronickými prostriedkami. V prípade, že dotknutá osoba požiada o ústne poskytnutie informácií, informácie sa môžu takto poskytnúť za predpokladu, že dotknutá osoba preukázala svoju totožnosť.

Roľnícka a obchodná spoločnosť, a.s. prijala všetky primerané personálne, organizačné a technické opatrenia za účelom maximálnej ochrany Vašich osobných údajov s cieľom v čo najväčšej

miere znížiť riziko ich zneužitia. V zmysle našej povinnosti vyplývajúcej z článku 34 Nariadenia Vám ako dotknutým osobám oznamujeme, že ak nastane situácia, že ako prevádzkovateľ porušíme ochranu Vašich osobných údajov spôsobom, ktorý pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb, bez zbytočného odkladu Vám túto skutočnosť oznámime.

Právne predpisy a š ňou súvisiace spôsoby spracovávaní Vašich osobných údajov sa môžu meniť. Ak sa tieto zásady rozhodneme aktualizovať, umiestnime zmeny na našej webstránke a budeme Vás o týchto zmenách informovať. V prípadoch, kedy má dôjsť k zásadnejšej zmene týchto zásad, alebo v prípade, kedy nám tak uloží zákon, budeme Vás informovať vopred. Žiadame Vás, aby ste si tieto zásady starostlivo prečítali a pri ďalšej komunikácii s nami, resp. používaní našej webstránky tieto zásady pravidelne kontrolovali.

Ak máte akúkoľvek otázku ohľadne spracúvania Vašich osobných údajov, vrátane uplatnenia vyššie uvedených práv, môžete sa obrátiť na našu Zodpovednú osobu poskytovanú spoločnosťou EuroTRADING s.r.o. (www.eurotrading.sk), emailom na zo@eurotrading.sk. Všetky vaše podnety a sťažnosti riadne preveríme a zašleme Vám vyjadrenie.

Ak nie ste spokojný s našou odpoveďou, alebo sa domnievate, že vaše osobné údaje spracúvame nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, <https://dataprotection.gov.sk>, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27; tel. číslo: +421 /2/ 3231 3214; E-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk.